

Behind an unassuming facade on Canal Street in New York City lies a bold display of Cantonese cuisine. August Gatherings, aptly named for China's harvest month, presents seasonal traditional, and modern interpretations of classic Chinese cooking as seen through the eyes of Chef Kenny Leung. Leung, a classically trained Cantonese chef since he was a teenager in Guangzhou, China, eventually worked at one of the city's five star hotels, Canton's White Swan Hotel and Restaurant, before moving to the U.S. Here, he focuses on blending Chinese culinary techniques and flavors with ingredients he fell in love with while traveling the globe.

菜,以清、新、鮮、本味和本色為宗旨,與當今提倡健康飲食的概念非常吻合。富瑤新派粵菜館主廚Kenny Leung十五歲就讀於廣州烹飪學校,畢業後進入當年中國唯一的五星級酒店廣州白天鵝賓館工作。移民美國后,Kenny Leung一直從事飲食工作,積累了三十多年的烹飪經驗。他憑著深厚的粵菜底蘊和獨到的眼光,搜羅世界各地健康食材,結合中西飲食文化精髓,融會貫通,推陳出新,創造出具有個人特色的新派粵菜。

小 APPETIZER



酥炸黃尾魚 Fried Yellowtail \$12



堂灼日本北海道黑螺 ♪
Sauteed Hokkaido Black Snail
\$16



香草汁焗大蝦 ♪ Baked Prawns w/ Vanilla Sauce \$14



涼拌海蜇 Jellyfish Salad \$16



蒜拍小黃瓜 ♪ Cucumber w/ Garlic \$10



陳皮有機番茄 Organic Tomato w/ Tangerine Peel \$10



蝦餃皇 Steam Shrimp Dumplings \$10



點心拼盤 Dimsum Platter \$16



<mark>松露汁餃子</mark> Dumpling w/ Truffle Sauce \$14



鮑魚汁鮮竹卷 Beancurd Skin in Abalone Sauce \$10



金銀蒜蒸日本扇貝 Steam Scallop w/ Garlic \$19



酥炸日本生蠔 Fried Japanese Oysters \$14



椒鹽鮮魷 ♪ Salt & Pepper Fried Calamari \$18



椒鹽茄子Fried Eggplant \$12



芥末燒汁牛丸Beef Balls w/ Wasabi Sauce \$16

APPETIZER 1



均安炸魚餅 Fried Fish Cake \$14



鹽燒伯克豬腩Grilled Bourke Pork Brisket \$18



冰鎮梅子豬手 Iced Plum Pork Knuckle \$15



藻鹽焗花蜆 ♪ Baked Clams w/ Sea Salt \$18



黑糖鴨髀Brown Sugar Duck Thigh \$16



蜜汁黑豚叉燒 Honey Roasted Berkshire Pork \$18



黑松露燒長島鴨Roasted Duck w/ Black Truffle \$25



梅子鴨 Roasted Duck w/ Dried Plum Sauce \$19





紅梅肉排 Sweet and Sour Hibiscus Pork Chops \$28



枝竹草羊煲 Lamb w/ Bean Stick in Pot \$38



安格斯士的球 Angus Ribeye Steak Cubes w/ Seasonal Vegetable \$48



安格斯肉眼牛粒炒有機杏仁木瓜♪ Angus Ribeye w/ Papaya & Marcona Almonds \$28





話梅排骨 Spare Ribs w/ Dried Plum Sauce \$21

紅燒黑豚肉 Braised Berkshire Pork \$26







香辣炒羊腿肉 ♪
Sauteed Spicy Lamb \$28



醬爆豬臉肉 ♪

Stir-Fried Berkshire Pork Jowl \$28



整隻鴨,20張薄餅,青瓜、香蔥 Whole Duck Meat, 20pcs of Pancakes, Cucumber & Scallion \$78 半隻鴨,10張薄餅,青瓜、香蔥 Half Duck Meat, 10pcs of Pancakes, Cucumber & Scallion \$43





本樓招牌雞 ♪ House Signature Chicken \$32



野生牛肝菌蒸三黃走地雞 Steam Chicken w/ Porcini \$28



清平白切雞 Traditional Cantonese White Boiled Chicken \$28



霸王蒜香雞 ▶
Fried Chicken w/ Garlic Flavour \$32







XO醬炒日本北海道野生帶子 XO Wild Scallop \$32



金華火腿白汁浸花蜆 Ham and Clams w/ White Sauce \$32



鮑魚汁三菇炆玉子豆腐Braised Yuzi Tofu w/ Three Mushrooms
in Abalone Sauce \$26



花蜆蒸水蛋 Steam Egg w/ Clam \$28







黑蒜焗本地曹魚Baked Sea Perch w/ Yunnan Garlic \$68



剁椒蒸本地曹魚Steam Sea Perch w/ Red Chili Pepper \$58



陳皮豉汁蒸游水曹魚 Steam Seaperch w/ Citrus and Black Bean Sauce \$58



養生蒸本地曹魚 Steam Fresh Sea Perch w/ Mountain Yam, Sun-dried Citrus, Jujube and Olives \$58







木瓜炒蝦球 ♪ Shrimp w/ Papaya \$28



椒鹽軟殼蝦 Salt & Pepper Soft Shell Shrimp \$32



蔥油淋游水曹魚Scallion Oil Drenched Sea Perch \$68



黑醋杏仁松鼠魚 Song Shu Crispy Whole Fish w/ Balsamic Vinegar \$68



避風塘軟殼蟹 Salt & pepperr w/ Soft Shell Crab \$38



黑松露龍蝦糯米飯 Lobster Fried Sticky Rice w/ Black Truffle \$78



牛骨髓野生八爪魚手打卷麵 Wild Octopus & Bone Marrow Fusilli \$38



黑松露生蠔燜伊麵 Black Truffle Oyster Noodles \$38



海膽醬三鮮燜扁面 Seafood Noodle w/ Uni Sauce \$38



牛小排手打扁麵 Diced Short Rib Noodle \$32



XO醬帶子炒飯 ♪ XO Fried Rice \$32



闊佬炒飯 ♪
Spicy Duck Fried Rice \$32



安格斯牛小排炒飯 Diced Angus Short Rib Fried Rice \$32



泰式蝦皇炒飯 South Asian Style Fried Rice \$32





高湯浸豆苗 Snow Pea Leave w/ Broth \$28



鰻魚石窩焗飯 Baked Eel Rice in Hot Pot \$38



鰻魚辣香豆腐 ▶Spicy Silken Tofu w/ Baked Eel \$28



鮑魚汁滑豆腐 Silken Tofu w/ Abalone Sauce \$23



幹壁台山菜花 ♪ Spicy Chinese Cauliflower w/ Preserve Meat \$28



雞油菌米漿豆苗Snow Pea Leaves w/ Chanterelle \$28





海參吊片小炒皇 Sea Cucumber and Dried Squid w/ Vegetables \$38



香炒九龍吊片 Stir-fried Squid w/ Vegetables \$32



堂灼唐芥蘭玉樹Chinese Broccoli w/ Olive Oil & Soy Sauce \$19



馬拉盞炒通菜 / Spicy Stir-fry Water Spinach w/ Belacan \$23



橄攬菜肉碎四季豆 →
Sauteed String Beans w/ Minced Pork
and Kale Borecole \$23



堂灼有機生菜膽 Organic Little Gem Lettuce \$19



黑松露炒全素 Black Truffle Mix Mushrooms Stir-fry \$26



鮮淮山炒什菜 Mix Harvest \$23



黑蒜炒羊角豆 Okra w/ Black Garlic \$23



上湯勝瓜花蜆 Clam w/ Watercress \$28



魚肚鴨絲羹 Fish Maw & Shredded Duck Soup (Small) \$23 (Large) \$38



腐乳汁浸西洋菜Fermented Bean Curd w/ Watercress \$19

[Wensi Minced Tofu Soup]

Legend has it that Qianlong Emperor of Qing dynasty was impressed by the taste and presentation of the tofu soup while traveling in southern China. With astonishing precision in every cut, Chef Kenny chops a piece of silken tofu into tens of thousands of long, thin shreds. These shreds of tofu will swim in your mouth in every sip.

至尊享受。
至尊享受。
至尊享受。
至尊享受。

「祖傳乾隆皇帝下江南時,揚州天寧寺的文思和尚為他做了





[Drunken Beggar's Chicken]

Legend has it that a beggar wrapped a chicken with lotus leaves, packed clay around it, and slow-baked it in a ground hole where he set a fire. The chicken was found to be succulent, tender and aromatic.

Chef Kenny captures the essence of the original recipe and enhances it based on his knowledge on sous-vide cooking. The marinated fresh chicken is stuffed with ginger, scallion, Japanese shiitake mushrooms, dried scallop, dried shrimp and ham. The chicken wrapped with rice paper, lotus leaves and dough will be brought to the table where diners can have fun cracking the baked shell with a hammer.

肉香 成 荷葉香和酒香湧泉 您 可 親 自 動 而 手 出 將 麵 雞 放射嫩 粉 殼 敲 無 碎 可 比 惹 擬 人

用山西汾酒和廣東玫瑰露白酒加以醃製,再將蔥薑、日本富瑤將經典「叫花雞」升級為「富貴雞」,採用走地三黃雞

菇

幹瑤

柱

蝦米

火腿填入雞肚

中

將三

黄

雞

裹

面

並以

葉覆蓋,送入烤箱中慢煮

,使雞肉盡收荷葉清香

垂

涎

生人必然 』 \$118(需預訂)

[Mandarin Duck]

The legendary Cantonese chef Kwong Bing-Kwan had prepared stated dinners as the executive chef for Deng Xiaoping, Xi Jinping, Princess Diana, Queens Elizabeth II, George H. W. Bush and Bill Cliton. He met Chef Kenny and passed him his secret recipe of Mandarin Duck, the dish that earned him worldwide fame. The duck is deboned, stuffed with lotus seeds, salted with duck egg yolk and dried scallops, and slow-cooked. Then it is deep-fried, which results in a crispy exterior while retaining tender in its meat and fillings.

蛋黃及乾瑤柱填入鴨肚,浸入鮮湯慢煮後 曾任賭王葉漢私廚多年,也曾在鄧小平、習近平、戴安娜 瑤大廚 Kenny Leung 寶鴨穿蓮」創始人鄺炳均乃中港第一代私房菜創始人 英女皇、美國總統老布什和克林頓夫婦前 落地紐約 鮮鴨去骨後保留 得 鄺炳均大廚 原 型 親自傳 再下油酥炸 ,將蓮子 授 獻 技 將

外脆里嫩肉滑清甜

請至少提前一天預訂 , 需要信用卡擔保 , 24小時內取消預訂將被扣全款。

Credit card required. Reserve at least 24 hours in advance. Cancellation in less than 24 hours will result in a full charge.



[The Tale of Fish Dive]

Chef Kenny extracts the bones and meat from a barramundi, while retaining the head and tail fin that are still attached to the skin of the whole fish. The deboned fish meat is chopped and mixed with minced Berkshire pork, shiitake mushroom, water chestnut, dried shrimp, dried squid and dried scallop. The mixture is stuffed back into the fish skin, before pan-frying the stuffed whole fish into perfect crispiness. When it is presented, Wensi Minced Tofu Soup will be drizzled over the fried stuffed fish.

加入細如髮絲的文思豆腐,形成水月鏡花般的詩意盎然魚茸,再放回至魚皮中,整條煎至金黃。魚骨熬成湯後魚的骨架和魚肉,並保留整條魚的頭尾和皮囊。魚肉混如與菜與淮陽菜系之經典,富瑤大廚以快刀分雕新鮮

成

住が **\$138** (需預訂)

鏡

沉

請至少提前一天預訂 , 需要信用卡擔保 , 24小時內取消預訂 將被扣全款 。

Credit card required. Reserve at least 24 hours in advance. Cancellation in less than 24 hours will result in a full charge.





Chilled Dungeness Crab Salad with Yuzu Wasabi Dressing

Live Dungeness crabs are first steamed with ginger, scallion, and aged huadiao wine, then soaked in a chilled marinade infused with dried plum and red dates for at least six hours. The whole crab is placed on a bed of organic mixed greens and cherry tomatoes tossed in a yuzu wasabi dressing.

律菜和 秘製 螃蟹冷吃 興花雕酒 厚的優點 之精髓, 白 |滷水 車 使溫哥 l蒸熟後 一厘茄 充份發揮了新鮮本土食材 ,盛行於潮 嚴選肉質飽滿的活蟹,配搭薑、 在冰箱中浸泡六個 華大蟹的鮮味昇華 佐以酸辣度柔和的柚子芥末醬汁 再以融入了台灣九製話梅和新疆貢 油 和 蘇浙 小時。 富瑤 鮮甜凍蟹配襯 此舉 糅合兩地 溫哥華大蟹味鮮 蔥和八年 能完美地鎖 調 有

棗 陳

紹

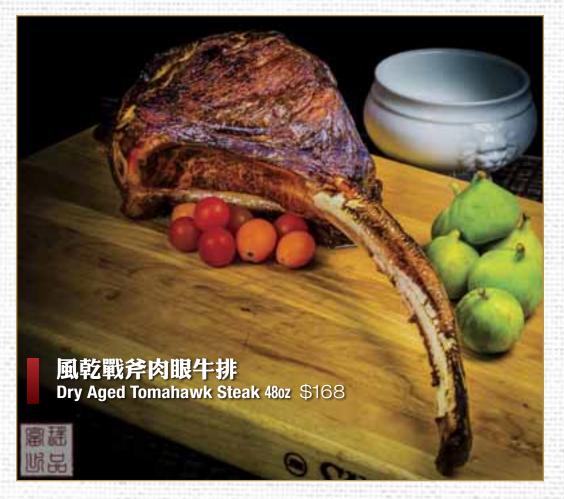
肉

住 的 凍

提 機

升 沙

味道的層次感



私房菜

受西式 Tasting Menu 和日式 Omakase 啟發,總廚 Kenny Leung 創立富瑤私房菜,即中餐「廚師發辦」。我們根據顧客的預算和喜好,由 Kenny Leung 親自挑選新鮮、有機、營養的健康食材,採用獨特的烹任方法,做出別具匠心、具有藝術氣氛的菜餚。你將會從視覺和味覺上領略到新派粵菜的獨有「味」力。

Tasting Menu

Tasting menu by Chef Kenny Leung will give you a brand new concept of Cantonese cuisine. With high-tech cooking methods and fresh ingredients of the day, Chef Kenny Leung will surprise you in every way from color to shape, from aroma to taste.

私房菜需提前電話預訂 請提前告知和敏感類食物

Please make a reservation by phone. Leave us about any allergy or dietary restrictions.